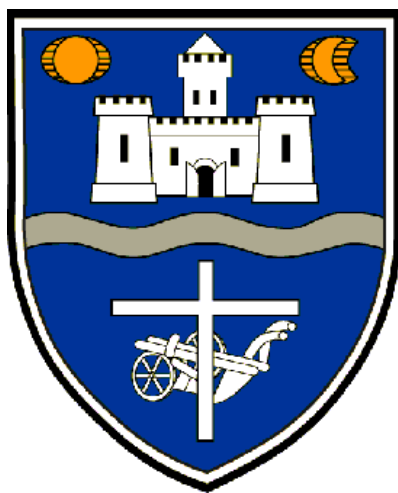


# LdU Aktuell



*2009. december*

*Magyarországi Németek Országos Önkormányzata*



## **1. HIVATALI HÍREK**

- Továbbképzés kisebbségi politikusok számára, MNOÖ közgyűlés – 2009. november 27-29., Baja
- Magyarországi Németek Országos Önkormányzata továbbképzést tartott kisebbségi önkormányzatok számára

## **2. PARTNERINTÉZMÉNYEK**

- FUEV- munkacsoportok látogatása Magyarországon

## **3. KULTÚRA**

- Az „Ehrennadel in Gold für das Ungarndeutschtum“ és a „Koch Valéria Díj“ odaítélése
- BlickPunkt 2009
- Átadták a 2009. évi Duna menti Sváb Kulturális Díjat

## **4. PÁLYÁZATOK**

- Kisebbségi civil szervezetek 2010. évi parlamenti költségvetési támogatása

## 1. HIVATALI HÍREK

### **Továbbképzés kisebbségi politikusok számára, MNOÖ közgyűlés – 2009. november 27-29., Baja**

*November utolsó hétvégén Baján került sor az évenként megrendezésre kerülő kisebbségi politikusok továbbképzésére, valamint az MNOÖ közgyűlése őszi ülésére. A rendezvényt a Német Szövetségi Köztársaság Szövetségi Belügyminisztériuma támogatta.*

Dr. Knáb Erzsébet igazgatónő köszöntő szavai után Engländerné Hock Ibolya, az MNOÖ oktatási bizottságának elnöke mutatta be az oktatási politikai koncepciót: „magyarországi német közoktatás jövőképe”. A koncepció összeállításához az oktatás területén elismert magyarországi német szakemberekből álló munkacsoport jött létre, mely jövőre folytatni fogja a megkezdett tevékenységet.

A rendezvény második napján az MNOÖ közgyűlése ülésezett. Az ülés végeztével délután folytatódott a továbbképzés programja. Németh Erika, a Miniszterelnöki Hivatal nemzeti és etnikai kisebbségért felelős főosztályának vezetője tájékoztatta a résztvevőket a 2010. évi költségvetés tervezéséről, valamint a helyi és területi kisebbségi önkormányzatok differenciált támogatásának várható változásairól.

A továbbképzés hivatalos része után a közgyűlési tagok és meghívott vendégek meglátogatták a magyarországi németek által lakott Nemesnáduvvar község helyi vállalkozóit és központját. A látogatás során ismereteket szerezhettek arról, hogy a község hogyan dolgozik a népesség megtartása és az identitás erősítése érdekében. A nap zárásaként a vendégek pinclátogatással egybekötött vacsorán vettek részt.

A továbbképzés utolsó napján két fontos témát vitatott meg az Önkormányzat: a 2010- évi helyi kisebbségi önkormányzati választásokra való felkészülés, valamint a magyarországi kisebbségek parlamenti képviseletének ügyét.

LdU Aktuell

2009. december



## **Magyarországi Németek Országos Önkormányzata továbbképzést tartott kisebbségi önkormányzatok számára**

*Az MNOÖ szervezésében október 8. és december 3. között került sor arra a továbbképzési sorozatra, melynek célja a kisebbségi önkormányzatok felkészítése a nemzetiségi oktatás, a helyi kisebbségi önkormányzatok gazdálkodása, valamint a közoktatással kapcsolatos együttműködési jogszabályok terén. A helyszínek: Pécs, Veszprém, Szekszárd, Baja, Budaörs, Szombathely.*

A rendezvény programja:

Köszöntő: Heinek Ottó Magyarországi Németek Országos Önkormányzata elnöke

I.) A nemzetiségi oktatás tartalmi és szervezési aktualitásai, különös tekintettel a pedagógiai programra, kompetencia alapú oktatásra, nem szakrendszerű oktatásra, a nemzetiségi irányelvekben bekövetkezett változásokra

Előadó: Englenderné Hock Ibolya, Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Oktatási Bizottsága elnöke

II.) A helyi kisebbségi önkormányzatok gazdálkodásának sajátosságai és aktuális feladatai

a, helyi kisebbségi önkormányzatok helye az államháztartási szervezetben

b, a gazdálkodási jogkör kérdése, lehetőségek és kötelezettségek

c, az együttműködési megállapodás jelentősége és tartalma

d, a költségvetési koncepció és az éves költségvetés készítése

Előadó: Almási Ibolya Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Hivatal belső ellenőre

III.) A települési kisebbségi önkormányzatok közoktatással kapcsolatos együttműködési jogszabályai

Előadó: Dr. Buzál Attila ügyvéd

A rendezvénysorozat kapcsolódó anyagai letölthetők

<http://www.ldu.hu/de/data.php?rid=5257184777422461255644>  
010

Helyszínek voltak:

Pécs - 2009.október 8. ; 15:00 – Koch Valéria Diákotthon

Veszprém – 2009. október 15. ; 14:00 – Lovassy László Gimnázium

Szekszárd – 2009. november 12. ; 15:00 – Szent István Ház

Baja – 2009. november 19. ; 15:00 – Magyarországi Németek Általános Művelődési Központja

Budaörs – 2009. november 26. ; 15:00 – Városháza

Szombathely – 2009. december 3.; 15:00 – Reguly Antal

Általános Iskola

LdU Aktuell

2009. december



## 2. PARTNERINTÉZMÉNYEK

### FUEV- munkacsoportok látogatása Magyarországon

A német kisebbségek és a szláv kisebbségek munkacsoportjai Magyarországon rendezték meg éves találkozójukat. A két csoport most első alkalommal programjai egy részét közösen tartotta meg. A közel 50 résztvevő vendéglátói a FUEV tagszervezetei, a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata és a Szlovák Országos Önkormányzat voltak. A két munkacsoport Gyulán és Békéscsabán ülésezett, többek között „kisebbségek és a turizmus” témakörében.

*LdU Aktuell*

*2009. december*



### 3. KULTÚRA

#### Az „Ehrennadel in Gold für das Ungarndeutschtum“ és a „Koch Valéria Díj“ odaítélése

*A november 28-ai Közgyűlésen született döntés az „Ehrennadel in Gold für das Ungarndeutschtum“ és a „Koch Valéria Díj“ odaítéléséről.*

Az „Ehrennadel in Gold für das Ungarndeutschtum“ kitüntetettjei:

- Prof. Dr. Komlósiné Knipf Erzsébet (Pécs / Budapest)
- Rónai Józsefné (Cikó)
- Dr. Szende Béla (Pécs)

A „Koch Valéria Díjat“ kapják:

- Müller Patrícia (Györköny, MNÁMK Baja)
- Kaszás Bianka (Budapest, Német Nemzetiségi Gimnázium Budapest)
- Molnár Mariann (Tótvázsony) és Schindler Mariann (Bánd) – megosztva (Lovassy László Gimnázium, Veszprém)

Mindkét kitüntetést a Magyarországi Német Önkormányzatok Napján megrendezésre kerülő gálán adják át a budapesti Kongresszusi Központban. (2010. január 9.)

A kitüntetetteknek gratulálunk!

#### Véget ért a BlickPunkt

*A 2009-es BlickPunkt zárására november 14-én, ünnepélyes keretek között került sor. Idén 19.000 szavazatot adtak le a 338 benevezett képre. A Magyarországi Német Kulturális és Információs Központ (Zentrum) köszönetet mond mindazoknak, akik értékelték a képeket és hozzájárultak ahhoz, hogy izgalmas versenyre kerülhessen sor. A közönségtől a legmagasabb pontszámot kapott 33 kép került a zsűri elé, amely a három kategóriagyőztest és a különdíjasokat választotta ki, továbbá azokat a fotókat, amelyek a BlickPunkt 2010-naptárba kerülnek. Döntésüket a BlickPunkt zárórendezvényén, november 14-én, Budapesten a Múcsarnokban ismerhette meg a nagyközönség. A rendezvényt a Zentrum házi zenekara - Viczián Gábor (klarinét), Fenyvesi Antal (tuba) és Kassai Zoltán (harmonika) - lendületes*

LdU Aktuell

2009. december



előadása vezette fel. A jelenlévők Ambach Mónikának, a Zentrum igazgatónöjének köszöntője után 26 perces, a résztvevők képeiből összeállított filmet tekinthettek meg, amelyet még hangulatosabbá varázsolt Viczián Gábor zeneszerző zongorajátéka. Ezt követően a zsűri - Mayer Éva (Barátság folyóirat főszerkesztője), Heinek Ottó (Magyarországi Németek Országos Önkormányzatának elnöke) és Matzon Ákos (képzőművész, Magyarországi Német Írók és Művészek Szövetsége Képzőművészeti Szekciójának elnöke) - átadta a díjakat és a különdíjakat. A díjátadó után a megjelentek megtekinthették a kiállított képeket. Bemutatták a BlickPunkt 2010-naptárat is, mely a díjazottakon kívül további 9 képet tartalmaz és a Zentrumtól megrendelhető. A délután a Múcsarnok kávézójában tartott fogadással zárult.

#### Díjazottak és műveik:

Legjobb fotó - Schnell Melinda: Az élethez Hit kell

Legjobb archív fotó: Huber Éva: Vaskúti legények, 1908.

Legjobb képeslap: Herr János: Bogdan/Dunabogdány

A Barátság folyóirat különdíja:

Manz Ingrid: Egy kis pihenés jár nekem (archív fotó)

A Neue Zeitung különdíja:

Schnell Melinda: Bawaz/Babarc (képeslap)

További információk és a rendezvény képei megtalálhatók:

[www.blickpunkt.hu](http://www.blickpunkt.hu)

### **Átadták a 2009. évi Duna menti Sváb Kulturális Díjat**

*Günther Benz államtitkár köszöntötte Heribert Rech belügyminiszter és Baden-Württemberg kormánya nevében a vendégeket 2009. november 2-án Sindelfingenben, a Duna menti Svábok Házában (Haus der Donauschwaben) a Duna menti Sváb Kulturális Díj (Donauschwäbischer Kulturpreis) átadási ünnepségén. Hangsúlyozta, hogy a Duna menti svábokat a kultúra egy láthatatlan szalagja köti össze.*

Áttelepülésük kétszáz évet felölelő történelme alatt azt az értékes tapasztalatot szerezték, hogy a kultúra összetartja a közösséget. Az új hazájukban is megtapasztalták, mennyire fontos a kulturális kötődés. És a Duna menti svábok 60 évvel a II. világháború befejezte, valamint a kitelepítés és menekülés szörnyű eseményei után is ápolják hagyományaikat és

LdU Aktuell

2009. december



szokásaikat, hogy fennmaradjon kultúrájuk. Nem önös érdekből teszik ezt, hanem hogy ezáltal visszakapjanak valamit az óhazából.

Baden-Württemberg sokrétűen támogatja az elűzöttek kultúráját, pl. saját kultur- és kutatóintézetek formájában. A tartomány kapcsolata a Duna menti svábok hagyományaival és történelmével nagyon szoros természetű. Ez okból is vállalta magára 1954-ben a Duna menti sváb népcsoport és 1998-ban a Bánáti Sváb Honfitársak patrónusának szerepét, valamint "már 1966-ban megalapította a Duna menti Sváb Kulturális díjat, a Duna menti svábok irányában való elkötelezettsége központi és lényeges elemeként. A díjjal olyan kulturális tevékenységet folytató személyeket tüntetnek ki, akik különösen sokat tettek a Duna menti sváb kultúráért", mondta Benz. Olyan személyek kaphatják a díjat, akik munkájuk által hozzájárultak ahhoz, hogy a Duna menti svábok és származási helyükön élő szomszédai megértsék egymást. A díj célja, hogy ösztönözze a Duna menti sváb művészeket, hogy magukat továbbra is a hazai kultúrának szenteljék. 2009-ben a Duna menti Kulturális Díjat a színház-, film- és médiaművészet területén tevékenykedőknek ítélték oda. "Nagyon örülök, hogy olyan személyiségeket díjazhatunk, akik ezen a fontos területen kiemelkedő tevékenységet folytattak a Duna menti sváb kultúra érdekében", hangsúlyozta Benz. Az 5.000 euróval dotált fődíjat Ambach Mónika vehette át a magyarországi németiségért folytatott sokoldalú munkájáért. Főleg a magyarországi németek történelmét és mai helyzetét dokumentáló filmjeivel érte el széleskörű figyelmet. Különösen dicsérendő, hogy bátorsággal és felkészültséggel dolgozta fel a történelmi tényeket és ellene ment a történelmet meghazudtoló trendeknek.

Dr. Vladimir Geiger kapta az egyik 2.500 euróval járó támogatói díjat, aki bátor kutatásaival és a II. világháború előtti és utáni tények felderítésével vonta magára a média figyelmét az egykori Jugoszláviában. Munkáival elérte, hogy évtizedes tabuk törjenek meg, illetve hogy a társadalom nyitottá váljon egy a népek közötti nyílt és őszinte párbeszédre a szabad Európa szellemében.

2.500 euróval dotált támogatói díjat ítélték oda Stefan Teppertnek is, a Duna menti sváb kultúra fennmaradásáért folytatott tevékenységéért. Különösen kiemelendő munkája a 6 kötetesre tervezett Duna menti Sváb Antológia, amelyből három, kötetenként 1000 oldal, már meg is jelent.

*LdU Aktuell*

*2009. december*





## 4. PÁLYÁZATOK

### Kisebbségi civil szervezetek 2010. évi parlamenti költségvetési támogatása

A Magyar Országgyűlés Emberi jogi, kisebbségi, civil- és vallásügyi bizottsága közzétette a nemzeti és etnikai kisebbségi civil szervezetek 2010. évi működési támogatását célzó pályázatát. A kisebbségi egyesületek 2010. évi működési költségei támogatására a költségvetésben 110 millió Ft áll rendelkezésre. A pályázat benyújtási határideje korábban van, mint a megelőző években.

Beadási határidő: 2010. január 15.

A pályázatot (adatlap + mellékletek) egy példányban kell benyújtani az Országgyűlés Emberi jogi, kisebbségi, civil- és vallásügyi bizottságához "Szervezettámogatási pályázat" cím megjelölésével.

Információk az OGY Bizottság titkárságán:

Tel: (06-1) 441-5032, (06-1) 441-5035, fax: (06-1) 441-5986,

E-mail: emb@parlament.hu

A pályázati kiírás és adatlap letölthető

<http://www.nek.gov.hu/data/files/160347648.doc>

**KELLEMES KARÁCSONYI ÜNNEPEKET ÉS BOLDOG ÚJ ÉVET  
KÍVÁNUNK!**

### PROGRAMAJÁNLÓ

2010. január 21. (csütörtök), 18 óra

„An der Grenze zwischen Mundart und Fachsprache:  
Ostdonaubairische Handwerks-Fachwortschätze in  
Werischwar“

Előadás a Magyarországi Németek Házában  
(1062 Budapest, Lendvay u. 22.)

[www.hdu.hu](http://www.hdu.hu)

LdU Aktuell

2009. december



Készítette:

Pfiszterer Angelika,

1026 Budapest, Júlia u.  
9,

Tel: 0036-1-212-9151;

Fax: 0036-1-212-9153

Mail:

[ldu@ldu.datanet.hu](mailto:ldu@ldu.datanet.hu)

[www.ldu.hu](http://www.ldu.hu)



[www.hdu.hu](http://www.hdu.hu)



[www.zentrum.hu](http://www.zentrum.hu)